Key Features of the Miyama Park and Museums Geosite

美山公園・博物館ジオサイトの魅力

◉ジオパークの情報センター

糸魚川駅から車で10分ほどの丘陵地にある美山公園と、その周辺の2つの博物館、長者ケ原遺跡、キャンプ場、スポーツ施設からなるジオサイトです。糸魚川ジオパークの情報センターである「フォッサマグナミュージアム」を中心に、いろんな学習をすることができます。また、公園内には遊具も設置されており、大人も子どもも楽しめるジオサイトです。

◉Information Center of the Geopark

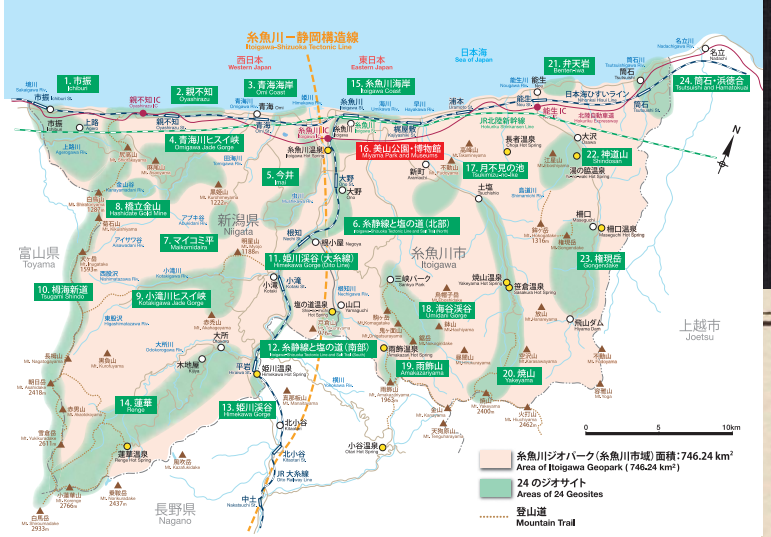
Sitting on a terrace just 10 minutes from Itoigawa Station, Miyama Park is a large public park featuring the Fossa Magna and Chojagahara Archaeological Museums as well as campgrounds, sports facilities, playgrounds and more. It's an excellent place to start your visit to the Itoigawa UNESCO Global Geopark!

市民縁日
Community Bazaar

美山公園わんぱく広場
Miyama Park Wanpaku Playground

美山公園・博物館ジオサイト
Miyama Park and Museums Geosite
周辺イベント案内
Local Events

5月3日 May 3rd	Classic Car Meeting **クラシックカーミーティング** フォッサマグナミュージアム Fossa Magna Museum	美山公園・博物館ジオサイト Miyama Parks & Museum Geosite
5月3日～5日 May 3rd – 5th	Community Bazaar **市民縁日** フォッサマグナミュージアム Fossa Magna Museum	美山公園・博物館ジオサイト Miyama Parks & Museum Geosite
5月上旬～中旬 Early to Mid May	Kaneko Azalea Garden Opens **かねこつつじ園開園** かねこつつじ園 Kaneko Azalea Garden	糸魚川海岸ジオサイト Itoigawa Coast Geosite
9月 第1日曜 1st Sunday of September	Classic Car Review **クラシックカーレビュー** フォッサマグナミュージアム Fossa Magna Museum	美山公園・博物館ジオサイト Miyama Parks & Museum Geosite



周辺の見どころ（フォッサマグナミュージアムから）
Nearby Geosites (From Fossa Magna Museum)

糸魚川ー静岡構造線・塩の道（北部）ジオサイト
Itoigawa-Shizuoka Tectonic Line & Salt Trail (North) Geosite

◎フォッサマグナパーク（大断層見学地・枕状溶岩）…… 10分
Fossa Magna Park (Massive Fault & Pillow Lava) 10 min

小滝川ヒスイ峡ジオサイト
Kotakigawa Jade Gorge Geosit

◎高浪の池（お食事・休憩）…… 40分
Takanami-no-Ike Pond (Restaurant, Campground & Park) 40 min

◎小滝川ヒスイ峡・明星山展望台 …… 30分
Kotakigawa Jade Gorge & Mt. Myojo Lookout Point 30 min

今井ジオサイト
Imai Geosite

◎不動滝いこいの里（休憩・キャンプ場）…… 30分
Fudotaki Falls (Waterfall, Park & Campground) 30 min

美山公園・博物館ジオサイトへのアクセス
Getting to Miyama Park and Museums Geosite

◎お車ご利用の場合
Traveling by Car
糸魚川ICからフォッサマグナミュージアムまで 10分
From Itoigawa IC To Fossa Magna Museum 10 min

◎鉄道ご利用の場合
Traveling by Train
最寄り駅 糸魚川駅
Nearby Stations Itoigawa Station

（糸魚川駅からフォッサマグナミュージアムまで車10分）
（10 min by taxi or bus from Itoigawa Station）
※糸魚川駅前から路線バス「美山公園・博物館線」をご利用ください。（元日を除き運行）

〈お問い合わせ〉Information

■ 糸魚川市ジオパーク推進室
〒941-8501
新潟県糸魚川市一の宮1-2-5
TEL.025-552-1511 FAX.025-552-7372
URL https://geo-itoigawa.com/
E-mail geopark@city.itoigawa.lg.jp

■ Itoigawa City Geopark Promotion Office
1-2-5 Ichinomiya
Itoigawa, Niigata 941-8501

2019.3 月作成（10000）

糸魚川ユネスコ世界ジオパーク巡検案内書
Itoigawa UNESCO Global Geopark Field Guide
16

Itoigawa Geopark
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
Itoigawa UNESCO Global Geopark

みやまこうえん はくぶつかん
美山公園・博物館
MIYAMA PARK AND MUSEUMS

ジオパークの情報センター
INFORMATION CENTER OF THE GEOPARK

糸魚川ジオパークは、地域の伝統と法に基づき、資源等の保護を推進しています。
Itoigawa Geopark promotes the responsible conservation of natural resources in accordance with local laws and traditions.

GLOBAL GEOPARKS NETWORK　APGN ASIA PACIFIC GEOPARKS NETWORK　GEOPARKS JAPAN 日本ジオパーク

❶美山公園（御風歌碑）
Miyama Park & Gyofu Monument

姫川がつくった段丘上にある公園です。園内にはさまざまな施設があり、春には桜の名所にもなっています。また、糸魚川の文人、相馬御風の歌碑もあり、「大空を静かに白き雲はゆく、静かにわれも生くべくありけり」と刻まれ、自身の生き方を詠んだ歌といわれています。

Miyama Park sits on a terrace carved by the Himekawa River. It is a large, beautiful park that is famous for its cherry blossoms and other flowers. The poetic monument standing on the western edge of the park commemorates the life and work of Gyofu Souma, a famous poet and writer who lived in Itoigawa.

相馬御風歌碑
Gyofu Souma Poetic Monument

❷フォッサマグナミュージアム
Fossa Magna Museum

ヒスイやフォッサマグナなど、大地の成り立ちや不思議な石が展示されています。糸魚川ジオパークをめぐるために最初に立ち寄りたい博物館で、各ジオサイトの情報はここで手に入ります。また、敷地内には化石の採集体験ができる「化石の谷」があり、サンゴや貝などの化石が見つかります。見つけた化石は学芸員が鑑定して、お持ち帰りできます。

Discover how the Japanese Islands formed at this award-winning museum featuring exhibits of Itoigawa's jade and other minerals and fossils. You can also try your hand at fossil hunting at the Fossil Valley exhibit. Be sure to check out the Geopark Information Center as well for information about the Itoigawa UNESCO Global Geopark!

開館時間（Open）／9:00～16:30　電話（Tel）／025-553-1880
入館料（Admission）
◎大人（Adults）……¥700（団体Groups¥400）団体は20名以上
◎小中高校生（Children）…¥300（団体Groups¥200）
◎共通券（Joint Ticket）
フォッサマグナミュージアム+長者ヶ原考古館（Fossa Magna Museum+Chojagahara Archaeological Museum）
大人（Adults）……¥800（団体Groups¥700）
小中高校生（Children）…¥400（団体Groups¥200）
◎化石採集体験（Fossil Hunting）（90分 90min）…¥300（満4歳以上）
休館日（Closed Days）
・12月～2月の月曜日、祝日の翌日（Mondays in Dec-Feb. Day after Public Holidays）　・12/28～1/4

フォッサマグナミュージアム
Fossa Magna Museum

化石採集
Fossil Hunting

❸長者ケ原考古館、長者ケ原遺跡公園
国指定史跡
National Historic Site

Chojagahara Archaeological Museum & Chojagahara Archaeological Site

考古館には、長者ケ原遺跡などから出土した世界最古のヒスイ文化に関する資料が展示されています。遺跡公園では縄文時代の集落跡が復元され、竪穴住居や住居跡、縄文人が利用した湧水などもあり、勾玉や土器づくりなどを体験でき、縄文人の生活を学ぶことができます。（体験は事前申込みが必要です。）

The world's oldest jade culture flourished at the nearby Chojagahara Archaeological Site over 5000 years ago. Today, this site is preserved as an Archaeological Park with reconstructions of the dwellings used by the Jomon people. Learn more about the lives of the Jomon people and how they traded beads made of Itoigawa jade throughout Japan at the Chojagahara Archaeological Museum.

開館時間（Open）／
9:00～16:30
電話（Tel）／025-553-1900
入館料（Admission）
◎大人 Adults …¥200
◎子ども（小学生～高校生）
Children …無料 Free
休館日（Closure day）
・3月～11月は無休
・12月～2月の月曜日、祝祭日の翌日

長者ケ原考古館
Chojagahara Archaeological Museum

長者ケ原遺跡
Chojagahara Site

❹美山公園展望台
Lookout Tower

高さ18mのこの円筒形の塔は、水道タンクであるとともに上部が展望台になっています。ここからは姫川谷、頸城山塊、糸魚川市街、姫川港などを一望でき、さらに遠くには北アルプス、日本海の向こうには能登半島を見渡すこともできます。

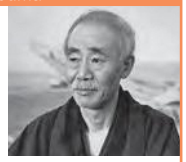
This 18 m tall water tower features a lookout point with breathtaking views of the nearby Himekawa River Valley, Kubiki Mountains and Northern Alps. On the north side you can also see Itoigawa City, the Sea of Japan and, with a little luck and a clear day, distant Noto Peninsula. It's an excellent place to see and understand the topography of Itoigawa Geopark and the Fossa Magna's western boundary.

ナウマン博士 Dr. Heinrich Edmund Naumann

日本の地質学の父、エドムント・ナウマン博士。ドイツ人の博士は、日本列島の地質調査に取り組み、その過程で日本列島を東西に分ける大きな溝を発見。これをフォッサマグナと命名しました。フォッサマグナミュージアムでは、数多くの博士の遺品と業績が展示されています。

Known as the "The Father of Japanese Geology," Dr. Naumann performed the first geological survey of Japan. It was during this survey he discovered a massive geological depression he named the "Fossa Magna." Learn more about him and his achievements at the Fossa Magna Museum.

ヒスイの歴史が再び動き出すきかっけは、相馬御風
Jade's Rediscovery and Gyofu Souma



昭和初期（1930年代）まで、国内各地の遺跡で発見されるヒスイは外国産のもので、日本にはヒスイの産地はないと考えられていました。

では、現在のようにヒスイが知られるようになったのはなぜでしょうか。

そのきっかけは、糸魚川の文人で、ふるさとの歴史や文化を研究していた相馬御風のあるひと言でした。

御風は、姫川上流にヒスイ産地があると考え、1938（昭和13）年、知人に小滝川でヒスイを探すように依頼すると、調査を始めて2日目に、小滝川に注ぐ土倉沢の滝壺で緑色のきれいな石が発見されました。

Until the 1930s, it was though that Japan had no jade producing regions and that the jade discovered in prehistoric sites throughout Japan was imported from across the sea. So how was jade rediscovered in Itoigawa?

It all began with Gyofu Souma, a local poet and scholar who researched the history and culture of his hometown. During his research, he came to believe that there might be jade in the upper reaches of the Himekawa River. Hearing this, an acquaintance of Gyofu's began a survey of the Kotaki region. On only the second day of his survey, he discovered a beautiful green stone in the Tsuchikurazawa River. This single stone changed the fields of archaeology and geology forever.